

GJURA BELI BELO PLATNO

Bulgaria (pajdusko)

The musical score consists of three staves. Staff 1 is labeled 'Instr.' and shows a melodic line in 5/16 time with chords Fm, Cm, Fm, and Cm. Staff 2 is labeled 'Vocal' and shows a vocal line with a Cm chord. Staff 3 is labeled '3' and shows a bass line with chords Eb, Bb, Fm/Ab, and Cm, followed by a section marked 'No chord'.

Cm

Gjura beli belo platno, na rekoto pod dârvoto

Eb

Bb

Fm

Cm

--

E he he he, a ha ha ha, o ho ho ho, i hi hi hi - ps-ps, ps-ps, i-hu!

Cm

Promâknu ga, natupa ga, promâknu ga, natupa ga

Cm

Pa doteče mutna voda, ta otvleče belo platno

Cm

Ohnu Gjura za platnoto, ohnu Gjura za platnoto

Cm

Lele, male, za platnoto, što sâm tkala tri godini

Gjura is bleaching white cloth
at the river under the tree.

She squeezed it, put it to soak,

and then muddy water began to flow
and carried away the white cloth.

Gjura cried out for the cloth:

Oh mother, my cloth
that I've spent three years weaving!

Source: Sestri Kušlevi, [youtube.com/watch?v=V9enq_S4ECM](https://www.youtube.com/watch?v=V9enq_S4ECM)
Lyrics translated by Martha Forsyth. Transcribed by Michael Gordon.